

| | |
|--------------------|---|
| Titre | Intégration pédagogique des TICs dans l'enseignement / apprentissage des langues: proposition d'un modèle de tâche collaborative pour la classe de FLE |
| Domaine | Général |
| Modalité | Communication |
| Auteur(s) | Adelina VELÁZQUEZ HERRERA |
| Coordonnées | Université Autonome De Querétaro arzeanil@hotmail.com |

Résumé

Le propos principal de cette communication est de souligner l'intérêt pédagogique des TICs dans le cadre de la didactique des langues en offrant un modèle précis d'intégration des ressources et des outils fournis par Internet dans la classe de FLE.

Notre contribution est divisée en trois parties.

Dans la première partie, nous décrivons le type de ressources à intégrer dans la tâche collaborative proposée (des faits divers publiés en ligne) ; et nous définissons deux notions fondamentales: tâche pédagogique et apprentissage collaboratif.

Dans la deuxième partie, nous soulignerons les conditions indispensables pour l'intégration adéquate des TICs ; et nous remarquerons les limites et les avantages principaux qu'il faut considérer quand on utilise ces ressources comme outils pédagogiques.

Dans la troisième partie, nous illustrerons de façon détaillée l'intégration des TICs dans la classe de FLE, à partir d'un modèle précis de tâche collaborative présentée sous forme de fiche pédagogique.

En nous appuyant sur quelques expériences réalisées avec des apprenants de français mexicains, nous considérons enfin que notre proposition de communication pourrait fortement motiver les enseignants de FLE à enrichir leurs pratiques pédagogiques à travers l'utilisation efficace des TICs et à travers la planification de tâches collaboratives à appliquer dans des contextes didactiques divers.

Travail in extenso

Le propos principal de cette communication est de souligner l'intérêt pédagogique des ressources fournies par *Internet* et des outils technologiques dans le cadre de la didactique des langues en général et de la didactique du français langue étrangère en particulier. Pour ce faire, nous nous concentrons sur la présentation d'une tâche collaborative précise à partir de laquelle nous illustrons l'intégration adéquate de ressources spécifiques dans la classe de FLE.

Considérations préliminaires

Avant de présenter notre modèle d'intégration pédagogique des TICs, décrivons tout d'abord les ressources et les outils précis considérés dans cette contribution et éclaircissons les notions de tâche et de travail collaboratif, fondements théoriques et méthodologiques de notre proposition.

Ressources et outils à intégrer

Les documents spécifiques proposés ici sont les **faits divers** publiés sur *Internet*. En nous appuyant sur nos observations dans le cadre de différentes expérimentations intégrant les faits divers dans la classe de FLE, nous considérons que leur utilisation peut encourager la communication, soutenir le travail collaboratif et intégrer l'interculturel dans la classe de langue. Rappelons que le choix des textes se fait en fonction du contexte dans lequel on enseigne. Dans le cadre de cette contribution, pour des raisons d'espace principalement, nous n'utilisons qu'un seul document, mais les activités proposées peuvent évidemment s'appliquer à d'autres documents.

En ce qui concerne les outils technologiques pour la communication, nous ne nous référons qu'au courrier électronique, mais d'autres outils tels que les forums, les chats ou les blogs peuvent évidemment être utilisés.

Notion de tâche

La définition de **tâche** que nous présentons ici s'appuie sur les travaux du Conseil de l'Europe (2000), ainsi que sur ceux réalisés par des auteurs anglo-saxons (Ellis, 2003 ; Nunan, 1989).

Une tâche peut être définie comme un ensemble structuré d'activités ayant un sens pour l'apprenant, lequel est confronté à des supports authentiques à travers des activités de compréhension, de production et d'interaction avec ses pairs. Dans cette perspective, l'axe pragmatique est plus privilégié que l'axe linguistique. Ce qui revient à dire que la tâche cherche la communication authentique entre les apprenants, lesquels sont orientés par l'enseignant vers l'utilisation de la langue étrangère dans des situations authentiques. Les processus cognitifs et socio-cognitifs (réflexion, recherche, élaboration d'hypothèses, planification, confrontation et sélection d'information, discussion, négociation, prise de décisions) dans lesquels sont impliqués les apprenants au moment de réaliser une tâche doivent être acheminés vers la résolution d'un problème, l'obtention d'un résultat ou la réalisation d'un produit final.

Notion d'apprentissage collaboratif

D'après différents spécialistes (Deaudelin & Nault, 2005 ; Henri & Lundren-Cayron, 2001), l'apprentissage collaboratif est un procédé pédagogique dont le but fondamental est la construction active et progressive des différentes connaissances à acquérir par un sujet. Dans cette construction de connaissances sont articulés des processus cognitifs individuels et des pratiques sociales contextualisées. Autant la réflexion et le travail individuel que la réflexion et le travail en groupe sont importants. L'échange de connaissances, d'expériences et d'idées et la négociation entre les sujets constituent des facteurs facilitateurs de l'apprentissage.

Intégration adéquate des TICs

Il ne faut pas perdre de vue certaines considérations fondamentales quand on souhaite intégrer de façon optimale les ressources en ligne et les outils technologiques dans la classe de langue.

Conditions indispensables d'intégration des TICs

Afin qu'une tâche soit intégrée convenablement dans le contexte de la classe, rappelons brièvement qu'il faut : préparer préalablement les diverses activités faisant partie de la tâche ; réviser exhaustivement et choisir les ressources à utiliser ; considérer prioritairement le volet pédagogique des activités ; rédiger clairement les consignes ; soutenir autant le travail individuel que le travail collectif ; adapter les supports au contexte spécifique ; appuyer constamment les apprenants.

Avantages des ressources proposées pour la classe de FLE

Les faits divers publiés en ligne présentent, à notre avis, divers atouts profitables: il s'agit de textes écrits authentiques, actuels, originaux et variés au niveau thématique et culturel.

Leur diversité peut promouvoir l'interculturel (connaissance de diverses façons de penser et d'agir dans des situations différentes), faciliter la communication (en permettant des échanges continus et riches entre les étudiants) et appuyer le travail collaboratif (échange, négociation et réalisation de tâches authentiques).

Quelques limites à considérer

N'oublions pas certaines difficultés qui peuvent se présenter au moment de sélectionner les documents, de préparer les activités ou d'intégrer celles-ci dans la classe de langue.

Parmi la multitude des faits divers offerts en ligne, il est évident que tous ne sont pas forcément intéressants pour les apprenants ; certains événements peuvent par exemple déconcerter quelques-uns (actes criminels ou catastrophes) ou provoquer des réactions inattendues selon la culture ou la personnalité de chacun. L'enseignant doit alors être très attentif au choix des textes en fonction des besoins, des intérêts et de la culture des apprenants.

D'autre part, les faits divers perdent de leur actualité rapidement, ce qui exige un travail de recherche constant et une préparation exhaustive des activités pédagogiques chez l'enseignant.

Modèle de tâche collaborative intégrant les TICs

Le modèle de tâche proposé est présenté sous forme de démarche pédagogique.

1.1. Niveau de langue, supports et dispositif

Le niveau prévu pour les activités spécifiques décrites ci-dessous correspond au DELF B1 et B2, mais la tâche peut évidemment être adaptée à d'autres niveaux.

Le support spécifique proposé est un document écrit rapportant un fait divers insolite, dont le titre est : « Son enveloppe contenant 23000 euros s'envole sur l'autoroute ».

Concernant le dispositif, la tâche décrite propose l'intégration de modalités de travail et d'espace différents : pour les activités de recherche, l'apprenant doit travailler seul, en dehors de la classe de langue (salle informatique, foyer ...) ; pour les activités de discussion, d'expression de son point de vue, de négociation et de travail collectif, les apprenants doivent travailler en petits groupes ou en grand groupe, en présentiel ou à distance.

1.2. Fondements théoriques de la tâche proposée

La démarche exposée ci-dessous s'appuie sur les caractéristiques de la tâche (§1.2) et sur les principes fondamentaux de l'apprentissage collaboratif (§ 1.3). Elle cherche à susciter : la motivation, l'activité constante des apprenants (au niveau individuel et collectif) ; l'autonomie et la responsabilité ; l'échange des idées ; la négociation et la présentation d'un produit final (un fait divers inventé).

1.3. Objectifs et consignes

- **Objectifs linguistiques**

- Champ lexical de l'argent.
- Expressions pour présenter des hypothèses et pour donner son point de vue.
- Conjugaison de verbes (indicatif présent ; conditionnel présent et passé ; subjonctif présent).

- **Objectifs socioculturels**

- Connaître et analyser des documents authentiques rapportant des événements insolites.
- Comparer des réactions et des comportements vis-à-vis de l'argent selon des cultures différentes.

- **Objectifs communicatifs**

- Exprimer des hypothèses, des impressions, des points de vue.
- Échanger des idées, négocier, prendre des décisions.
- Réaliser une tâche collective (inventer un fait divers).

- **Consignes**

Étape 1

Élaboration d'hypothèses ; compréhension du document ; confrontation de cultures

→ Faites des hypothèses à partir de la phrase suivante :

« **Son enveloppe contenant 23000 euros s'envole sur l'autoroute** ».

Il s'agit du titre d'un texte sur un fait divers. Essayez de répondre aux questions suivantes :

- Que s'est-il passé ?
- Qui est le protagoniste ?
- Où a eu lieu l'événement ?

→ Échangez vos hypothèses en grand groupe.

→ Lisez le document complet ci-dessous et répondez aux questions suivantes.

Son enveloppe contenant 23000 euros s'envole sur l'autoroute

Un automobiliste allemand a eu la mauvaise surprise de voir son enveloppe de 23000 euros s'envoler sur l'autoroute à proximité d'Hanovre

05/09

Alors qu'il essayait la décapotable qu'il voulait s'offrir, l'enveloppe qui contenait l'argent avec lequel il voulait régler la note s'est envolée en petites coupures de 500 euros en pleine autoroute.

L'automobiliste s'est alors immédiatement mis à la recherche des billets égarés. Bien heureusement pour lui, il a eu l'aide de la police qui a décidé de fermer l'autoroute le temps des recherches.

Au final il manquera tout de même au conducteur la somme de 3000 euros.

Consulté sur <http://actu.voila.fr/actualites/insolite>

1. Qu'avez-vous éprouvé après la lecture de ce texte ?
 2. Où est-ce que cet événement a eu lieu ?
 3. Calculez l'équivalent de 23 000 euros dans la monnaie de votre pays. Que représente cette somme pour vous ?
 4. Comment qualifieriez-vous cet événement ? (Complètement invraisemblable, un peu invraisemblable, vraisemblable...) Pourquoi ?
 5. Selon le texte, le conducteur a pu récupérer la plupart de son argent. À votre avis, que s'est-il passé avec le reste de la somme (3 000 euros) ?
 6. Croyez-vous que la police aurait agi de la même manière dans votre pays ? Pourquoi ?
 7. D'après vous, si cet événement avait eu lieu dans votre pays, le conducteur aurait-il récupéré tout son argent ou la plupart de son argent ? Pourquoi ?
- Après avoir réfléchi aux questions précédentes, échangez vos réponses en grand groupe.

Étape 2

Recherche et analyse de faits divers ; échanges à distance et en présentiel ; négociation

→ À l'aide des adresses suivantes, cherchez sur *Internet* des faits divers ayant un rapport avec le thème de l'argent (perte, cambriolage, escroquerie, dépense démesurée...).

<http://actu.voila.fr/actualites/insolite/>

<http://fr.news.yahoo.com/insolite.html>

<http://www.actualite-francaise.com/info/insolite/>

http://www.lepost.fr/tag/faits-divers/index_20.html

- Formez des groupes de 3 personnes.
- En vous servant du courrier électronique, partagez les faits divers trouvés avec votre équipe et en sélectionnez le plus insolite.
- Présentez-le à tout le groupe en expliquant les raisons de votre choix.
- Discutez et échangez vos impressions par rapport à l'ensemble des faits divers proposés par les autres équipes.
- En grand groupe, choisissez les faits divers les plus insolites ; expliquez vos choix.

Étape 3

Création collective d'un fait divers

- Avec votre équipe, inventez un fait divers totalement invraisemblable se rapportant au thème de l'argent. Réfléchissez et imaginez plusieurs possibilités. Discutez ensemble et décidez l'événement à rapporter. Pensez à prendre en compte les divers éléments constitutifs de votre texte : événement précis, date, personne(s) concerné(es), causes, conséquences, déclarations. Rédigez de 8 à 12 lignes.
- Envoyez votre texte à votre professeur par courrier électronique. Il s'occupera de préparer un répertoire de tous les faits divers inventés par les différentes équipes et y ajoutera des faits divers réels publiés en ligne. Puis il enverra le répertoire complet à chaque équipe.
- Lisez tous les faits divers envoyés par votre professeur et en cherchez les intrus (les faits divers inventés par les autres équipes).
- Échangez vos résultats en grand groupe. Justifiez vos choix.
- Avec votre équipe, choisissez les faits divers les plus insolites.
- En grand groupe, expliquez vos choix.

Étape 4

Échange de représentations et d'opinions concernant l'argent

→ Réfléchissez aux questions suivantes:

1. Que signifie pour vous l'argent ?
2. D'après vous, l'argent gagné facilement (jeu, héritage, vol ...) a-t-il la même valeur que celui gagné avec son travail ?
5. Aimerez-vous être millionnaire ? Pourquoi ?
6. Si vous étiez millionnaire, que feriez-vous de votre fortune ?

→ Échangez vos réponses en grand groupe.

Bibliographie

Conseil de l'Europe (2000). *Cadre européen commun de référence pour les langues*, « Apprendre, enseigner, évaluer ». Paris : Didier.

DEAUDELIN, C. & NAULT, T. (2005). « Apports des TIC à l'apprentissage collaboratif ». In C. DEAUDELIN & NAULT T. (éd.). *Collaborer pour apprendre et faire apprendre*. Sainte-Foy : Presses de l'Université du Québec (pp. 3-6).

DE CARLO M. (1998). *L'interculturel*. Paris: CLE-International (Coll. Didactique des langues étrangères).

ELLIS R. (2003). *Task-based language learning and teaching*. Oxford University Press.

HENRI F. & LUNDGREN-CAROL K. (2001). *Apprentissage collaboratif à distance. Pour comprendre et concevoir les environnements d'apprentissage virtuels*. Presses de l'Université du Québec.

HINGUE A.-M. & ULM K. (2005). *Dites-moi un peu. Méthode pratique de français oral. Guide pédagogique*. Presses Universitaires de Grenoble.

MANGUENOT F. & LOUVEAU E. (2006). *Internet et la classe de langue*. Paris : CLE-International.

NUNAN D. (1989). *Designing tasks for the communicative classroom*. Cambridge University Press.